

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾
AT.40135 – FOREX (*Sterling Lads* – řádný postup)

(2022/C 185/07)

I. ÚVOD

1. Věc FOREX (AT.40135) se vztahuje k jednání v několika samostatných [...] chatovacích místnostech týkajících se spotového obchodování na devizovém trhu s měnami zemí skupiny G-10. Dne 16. května 2019 přijala Komise dvě rozhodnutí o narovnání, FOREX (*Three-way banana split*) ⁽²⁾ a FOREX (*Essex Express*), ⁽³⁾ týkající se jednání v některých z těchto chatovacích místností.
2. Tato zpráva se zabývá jednáním v konkrétní chatovací místnosti, *Sterling Lads* ⁽⁴⁾, a obzvláště návrhem rozhodnutí o zákazu v rámci řádného řízení určeného společností Credit Suisse Group AG, Credit Suisse Securities (Europe) Limited a Credit Suisse AG (společně „Credit Suisse“). Další čtyři podniky ⁽⁵⁾ se účastní souběžných řízení o narovnání (společně dále jen „strany, které usilují o narovnání“) a jsou adresáty samostatného návrhu rozhodnutí o narovnání ⁽⁶⁾.

II. POSTUP

3. Vyšetřování bylo zahájeno poté, co [společnost, které není rozhodnutí určeno] dne 27. září 2013 požádala o rezervaci pořadí podle bodů 14 a 15 oznámení o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů (dále jen „oznámení o shovívavosti“) ⁽⁷⁾. V říjnu 2013 podaly [společnost, které není rozhodnutí určeno] a [společnost, které není rozhodnutí určeno] žádosti o snížení pokut na základě oznámení o shovívavosti. Dne 2. července 2014 poskytla Komise [společnost, které není rozhodnutí určeno] podmíněčnou ochranu. [Společnost, které není rozhodnutí určeno] podala žádost o snížení pokut podle oznámení o shovívavosti v červenci 2015. V období od července 2014 do dubna 2016 zaslala Komise společnosti Credit Suisse a stranám, které usilují o narovnání (společně dále jen „strany“), žádosti o informace.
4. Dne 27. října 2016 zahájila Komise řízení proti stranám podle čl. 11 odst. 6 nařízení č. 1/2003 ⁽⁸⁾ a stanovila lhůtu, ve které měly projevít zájem o jednání o narovnání. Všechny strany vyjádřily svůj zájem vstoupit do jednání o narovnání. Dvoustranná jednání o narovnání se stranami probíhala od 9. listopadu 2016 do 7. února 2018.
5. Dne 19. února 2018 Credit Suisse oznámila Komisi, že nebude pokračovat ve své účasti v postupu při narovnání. Řízení se proto stalo „smíšeným“, neboť Komise se v souladu s odstavcem 19 oznámení Komise o postupu při narovnání ⁽⁹⁾ vrátila k řádnému postupu vůči Credit Suisse, přičemž pokračovala v postupu při narovnání vůči stranám, které usilují o narovnání.

III. PROHLÁŠENÍ O NÁMITKÁCH A PRVNÍ ÚSTNÍ SLYŠENÍ

6. Dne 24. července 2018 vydala Komise vůči Credit Suisse prohlášení o námitkách. V prohlášení o námitkách dospěla Komise k předběžnému názoru, že se Credit Suisse společně se stranami, které usilují o narovnání, podílela na jednání porušujícím článek 101 SFEU a článek 53 Dohody o EHP tím, že si vyměňovala citlivé obchodní informace v rámci soukromé vícestranné chatovací místnosti s názvem „*Sterling Lads*“. Podle prohlášení o námitkách se účastníci

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) (dále jen „rozhodnutí 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 226, 9.7.2020, s. 5.

⁽³⁾ Úř. věst. C 219, 3.7.2020, s. 8.

⁽⁴⁾ *Sterling Lads* je název [...] chatovací místnosti, v níž došlo k předmětnému jednání.

⁽⁵⁾ [společnost, které není rozhodnutí určeno], [společnost, které není rozhodnutí určeno], [společnost, které není rozhodnutí určeno] a [společnost, které není rozhodnutí určeno].

⁽⁶⁾ Na řízení o narovnání se vztahuje samostatná zpráva úředníka pro slyšení podle článků 16 a 17 rozhodnutí 2011/695/EU.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 298, 8.12.2006, s. 17.

⁽⁸⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v článcích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1) („Nařízení č. 1/2003“).

⁽⁹⁾ Oznámení Komise o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů (Úř. věst. C 167, 2.7.2008, s. 1) („oznámení o narovnání“).

kommunikace v chatovací místnosti *Sterling Lads* na základě základní domluvy podíleli na rozsáhlé a opakované výměně určitých aktuálních nebo výhledových informací o svých obchodních činnostech týkajících se různých aspektů spotového obchodování na devizovém trhu s měnami zemí skupiny G-10. Podle prohlášení o námitkách výměna informací také příležitostně umožňovala obchodníkům koordinovat své činnosti prostřednictvím praktiky *standing down* („vyčkávání“).

7. V prohlášení o námitkách dospěla Komise k předběžnému závěru, že jednání, kterého se Credit Suisse účastnila, představuje dohody a/nebo jednání ve vzájemné shodě, jejichž cílem bylo narušení a/nebo omezení hospodářské soutěže ve smyslu článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP. Komise se dále předběžně domnívala, že jednání Credit Suisse vedlo k jedinému a trvalému protiprávnímu jednání v období od 7. února 2012 do 12. července 2012.
8. Dne 25. července 2018 byl společnosti Credit Suisse zpřístupněn spis. Úředník pro slyšení neobdržel v souvislosti s tímto přístupem žádnou stížnost ani další žádost.
9. GŘ pro hospodářskou soutěž původně poskytlo společnosti Credit Suisse osm týdnů na odpověď na prohlášení o námitkách. Na základě žádosti společnosti Credit Suisse o prodloužení této lhůty ji GŘ pro hospodářskou soutěž prodloužilo o dva týdny.
10. Ve dnech 15. a 29. srpna 2018 požádala společnost Credit Suisse GŘ pro hospodářskou soutěž o další prodloužení lhůty o dva až tři týdny, a to na základě údajných obtíží a zpoždění při přístupu ke spisu. Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž tuto žádost dne 30. srpna 2018 zamítlo. Dne 4. září 2018 předala společnost Credit Suisse věc úředníkovi pro slyšení podle článku 9 rozhodnutí 2011/695/EU. Po přezkoumání argumentů společnosti Credit Suisse a s ohledem na všechny okolnosti, zejména na původní lhůtu stanovenou GŘ pro hospodářskou soutěž a na rozsah a složitost spisu, úředník pro slyšení rozhodnutím ze dne 12. září 2018 žádost společnosti Credit Suisse zamítl.
11. Společnost Credit Suisse předložila svou odpověď na prohlášení o námitkách dne 4. října 2018 ve stanovené lhůtě. Ve své odpovědi Credit Suisse požádala o ústní slyšení. Ústní slyšení (dále jen „první ústní slyšení“) se konalo dne 7. prosince 2018. První ústní slyšení proběhlo hladce a nebyly vzneseny žádné procesní námitky.

IV. ŽÁDOST STRAN, KTERÉ USILUJÍ O NAROVNÁNÍ, O ÚČAST NA PRVNÍM ÚSTNÍM SLYŠENÍ

12. Některé strany, které usilují o narovnání, se buď dotázaly, zda budou pozvány k účasti na prvním ústním slyšení, nebo požádaly, aby byly pozvány. Úředník pro slyšení v té době tyto žádosti zamítl na základě: a) ustanovení oznámení o narovnání, které stanoví, že strany narovnání potvrzují, že nepředpokládají, že budou znovu žádat o možnost vyjádřit se při ústním slyšení a b) účelu ústního slyšení podle nařízení č. 773/2004, kterým je umožnit stranám vyjádřit své názory v řízeních Komise a pomoci Komisi dosáhnout správného rozhodnutí na konci jejich řízení.
13. Úředník pro slyšení rovněž zamítl žádost jedné ze stran, které usilují o narovnání, aby jí byl umožněn přístup k přepisu prvního ústního slyšení, neboť ústní slyšení jsou neveřejná (čl. 14 odst. 6 nařízení č. 773/2004) a záznamy slyšení se zpřístupňují osobám, které se slyšení zúčastnily (čl. 14 odst. 8 nařízení č. 773/2004).

V. ŽÁDOST SPOLEČNOSTI CREDIT SUISSE O DALŠÍ PŘÍSTUP KE SPISU

14. Dne 3. listopadu 2020 zaslala společnost Credit Suisse GŘ pro hospodářskou soutěž dopis (dále jen „dopis ze dne 3. listopadu 2020“), v němž požádala o přístup k určitým informacím ve spisu Komise, včetně komunikace o urovnání mezi stranami, které usilují o narovnání, a Komisí v této věci a k soupisu dokumentů přidaných do spisu Komise od doby, kdy byl společnosti Credit Suisse naposledy umožněn přístup k tomuto spisu (dále jen „soupis“) ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ Společnost Credit Suisse svou žádost opřela o usnesení ze dne 10. září 2019, věc *Lantmännen v. Komise*, C-318/19 P(R), EU:C:2019:698, kterým bylo (ve fázi řízení o předběžném opatření) potvrzeno rozhodnutí úředníka pro slyšení o zpřístupnění veškeré komunikace o narovnání mezi stranou, která usilovala o narovnání, a Komisí, která předcházela sdělení o námitkách.

15. Dne 1. prosince 2020 odpovědělo GŘ pro hospodářskou soutěž na dopis ze dne 3. listopadu 2020 a souhlasilo s poskytnutím přístupu k dokumentům požadovaným společností Credit Suisse v rozsahu, v němž se tyto dokumenty týkaly chatovací místnosti *Sterling Lads* (nebo se nejednalo o případ, že by s ní nesouvisely). GŘ pro hospodářskou soutěž nevyhovělo žádosti o soupis a po další korespondenci společnosti Credit Suisse tuto žádost dne 9. prosince 2020 definitivně zamítlo.
16. Dne 23. ledna 2021 zaslala Credit Suisse úředníkovi pro slyšení dopis, v němž požádala o přístup k některým dokumentům ve vyšetřovacím spisu Komise a k soupisu (dále jen „žádost“). Dne 26. ledna 2021 GŘ pro hospodářskou soutěž informovalo společnost Credit Suisse, že připravuje doplňující prohlášení o námitkách v rámci řízení a že další přístup ke spisu a soupisu bude poskytnut spolu s tímto doplňujícím prohlášením o námitkách. Na základě této korespondence GŘ pro hospodářskou soutěž tehdejší úředník pro slyšení informoval Credit Suisse, že v souladu s čl. 3 odst. 7 rozhodnutí 2011/695/EU považuje žádost za předčasnou a že se jí nebude dále zabývat.

VI. DOPLŇUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ O NÁMITKÁCH A DRUHÉ ÚSTNÍ SLYŠENÍ

17. Komise přijala dne 18. března 2021 doplňující prohlášení o námitkách, jež bylo společnosti Credit Suisse oznámeno dne 19. března 2021. V doplňujícím prohlášení o námitkách Komise rozvedla a rozšířila některé prvky prohlášení o námitkách, zejména ekonomické a tržní souvislosti a analýzu důkazů. V doplňujícím prohlášení o námitkách byl dále objasněn předběžný názor Komise, že ujednání v rámci chatovací místnosti *Sterling Lads*, která zahrnují i) rozsáhlou a opakovanou výměnu informací, ii) příležitostné případy koordinace a iii) základní domluvu, představují samostatné dohody a/nebo jednání ve vzájemné shodě, z nichž každé má za cíl omezit hospodářskou soutěž, ale které dohromady rovněž představují jediné a trvalé porušení článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP. Doplňující prohlášení o námitkách rovněž poskytlo další podrobnosti o metodice výpočtu zástupné hodnoty za hodnoty tržeb, kterou Komise hodlá použít v případě uložení pokuty.
18. Přístup k části spisu byl umožněn prostřednictvím DVD dne 23. března 2021 a další přístup k materiálům souvisejícím s narovnáním, které zahrnovaly komunikaci o narovnání mezi Komisí a stranami, které usilují o narovnání, jež se týká chatovací místnosti *Sterling Lads* (nebo se nejednalo o případ, že by s ní nesouvisely), byl poskytnut v prostorách Komise ve dnech 24. až 26. března 2021.
19. Úředník pro slyšení neobdržel žádné další žádosti týkající se přístupu ke spisu.
20. Původní lhůta, kterou GŘ pro hospodářskou soutěž stanovilo společnosti Credit Suisse k předložení odpovědi na doplňující prohlášení o námitkách (dále jen „odpověď na doplňující prohlášení o námitkách“), byla 22. dubna 2021. Dne 1. dubna 2021 Credit Suisse písemně požádala GŘ pro hospodářskou soutěž o prodloužení této lhůty o čtyři týdny. Tuto žádost GŘ pro hospodářskou soutěž zamítlo dne 7. dubna 2021.
21. Dne 8. dubna 2021 se Credit Suisse obrátila na úředníka pro slyšení se žádostí o prodloužení lhůty pro odpověď na doplňující prohlášení o námitkách o čtyři týdny. Dne 12. dubna 2021 úředník pro slyšení po zvážení argumentů společnosti Credit Suisse a GŘ pro hospodářskou soutěž prodloužil společnosti Credit Suisse lhůtu pro předložení odpovědi na doplňující prohlášení o námitkách o dva týdny, tj. do 6. května 2021. V tento den Credit Suisse odpověď na prohlášení o námitkách předložila.
22. Ve své odpovědi na doplňující prohlášení o námitkách Credit Suisse požádala o ústní slyšení. Ústní slyšení (dále jen „druhé ústní slyšení“) se konalo dne 8. června 2021 ⁽¹⁾. Druhé ústní slyšení proběhlo hladce a nebyly vzneseny žádné procesní námitky.

VII. ZÁVĚR

23. Návrh rozhodnutí shledává společnost Credit Suisse odpovědnou za porušení článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP tím, že se od 7. února 2012 do 12. července 2012 účastnila rozsáhlé a opakované výměny aktuálních nebo výhledových citlivých obchodních informací, které představují dohody a/nebo jednání ve vzájemné shodě (v rámci

⁽¹⁾ Vzhledem k probíhající koronavirové pandemii se druhé ústní slyšení konalo na dálku prostřednictvím šifrované videokonference a také prostřednictvím heslem chráněné (na webu streamované) virtuální poslechové místnosti pro osoby, které na ústním slyšení nemusely vystoupit.

širšího jediného a trvalého protiprávního jednání), jejichž cílem je omezit a/nebo narušit hospodářskou soutěž v oblasti spotového obchodování na devizovém trhu s měnami zemí skupiny G-10 v celém EHP. V porovnání s prohlášením o námitkách a doplňujícím prohlášením o námitkách návrh rozhodnutí nečiní společnost Credit Suisse odpovědnou za občasné případy koordinace nebo za základní domluvu.

24. V souladu s článkem 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumala, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla společnosti Credit Suisse poskytnuta příležitost vyjádřit své názory, a dospěla jsem ke kladnému závěru.
25. S ohledem na výše uvedené se domnívám, že společnost Credit Suisse mohla v tomto případě účinně vykonávat svá procesní práva.

Brusel, 1. prosince 2021

Dorothe DALHEIMER
